



هل أنت موظف خدمة مدنية أو هل تعمل في منظمة شبه عامة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا؟ إذاً، نحن ندعوك للتسجيل في دورة تدريبية للتنمية المهنية في

إدارة وحوكمة المياه

هذه الدورة لمن؟

ندعو الموظفين¹ الذين يطمحون إلى تعزيز خدماتهم المدنية في مجال إدارة وحوكمة المياه للتسجيل في هذه الدورة التدريبية التي تتيح لك فرصة فريدة لتقاسم معارفك ومهاراتك مع المشاركين الآخرين. يمكنك إثراء هذه الدورة التدريبية أن تكون في طليعة الرواد والملمهين في بلدك.



هذه الدورة التدريبية مخصصة لموظفي الخدمة المدنية والمنظمات شبه العامة في البلدان المؤهلة الجزائر ومصر والعراق والأردن ولبنان وليبيا وسوريا واليمن والمغرب وعمان والأراضي الفلسطينية وتونس.

للتسجيل، يجب أن تمتلك 5 إلى 10 سنوات من الخبرة العملية ذات الصلة في إدارة وحوكمة المياه. لأنه فرصة فريدة من نوعها لا يمكن المشاركة في الدورة التدريبية لـ Shiraka إلا مرة واحدة، يجب ألا تكون قد شاركت في برنامج تدريبي آخر تابع لمبادرة Shiraka.

إننا نثمن التنوع بين المشاركين معنا، ومن هذا المنطلق نشجع السيدات على التسجيل.

يجري تقديم هذه الدورة التدريبية في إطار برنامج Shiraka التدريبي - إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. ويهدف برنامج Shiraka إلى تعزيز وتحسين العلاقات الثنائية بين هولندا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في القطاع المدني وتقديم فرصة لتحسين الخدمات المدنية من خلال الإلهام المتبادل. لمزيد من المعلومات حول برنامج Shiraka التدريبي، يرجى مشاهدة هذا [الفيديو](#).

¹ المجموعة الرئيسية المستهدفة هي موظفو الخدمة المدنية؛ بيد أن هناك عددًا محدودًا من الأماكن المتاحة للمشاركة من منظمات القطاع شبه العام. ونحن نرحب بالمشاركين الذين ينتمون إلى منظمات مرتبطة ارتباطًا وثيقًا بالجهات العامة الفاعلة في المجال المذكور وتضطلع بدور مباشر أو فاعل في سلسلة القيمة، أو أنها تتأثر على نحو مباشر بتطوير السياسات ولذلك ينبغي لها أن تشارك.

أهداف الدورة التدريبية

- سوف تساعدك إدارة وحوكمة المياه على:
- تعزيز وتطوير فهمك لنظريات ومفاهيم إدارة المياه
- توفير دراية مُعمّقة حول الإدارة المتكاملة للموارد المائية والتنمية
- تعزيز المهارات الشخصية مثل إدارة التغيير وتقنيات العرض والتقديم والعمل في فرق
- زيادة معرفتك بأفضل الممارسات في هولندا وعبر منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في مجال إدارة المياه
- تبادل معارفك ومهاراتك المكتسبة في بلدك
- تطوير شبكة قيمة من الزملاء في منطقتك وبلدك وفي هولندا
- تعزيز علاقاتك مع هولندا وأصحاب المصلحة في قطاع إدارة المياه الهولندي.

موضوعات الدورة التدريبية

- تغطي الدورة التدريبية الموضوعات التالية:
- مبادئ 'الإدارة الجيدة للمياه' والسياسات التي تُعزّز الإدارة المتكاملة للموارد المائية في الممارسة العملية
- تنظيم هيكلية إدارة المياه وحوكمتها في هولندا، بما في ذلك آليات التمويل
- المياه والزراعة والترابط بين الماء والغذاء والطاقة
- تقديم خدمات إدارة المياه الشاملة والتعاون
- تفكيك المشاكل وإدارة التغيير وتحليل أصحاب المصلحة
- اتساق السياسات بين الحكومة والقطاع الخاص ومؤسسات المعرفة (التفاعل بين العلوم والسياسات).

تفاصيل الدورة التدريبية

- تُقدم جميع الجلسات باللغة الإنجليزية، ولذلك نوصي بأن يتمتع المشاركون بمستوى متوسط في فهم اللغة الإنجليزية.
- تتوفر ترجمة حية مباشرة أثناء الاجتماعات والجلسات إلى اللغة العربية و/أو الفرنسية.
- يمكننا تقديم الدورة التدريبية إلى 25 شخصًا. وسوف نقوم بتوزيع هذا العدد بين البلدان المشاركة استنادًا إلى جودة الطلبات المقدمة.
- تستمر الدورة التدريبية بأكملها أسبوعين اثنين (2) 10 أيام عمل). ونتوقع من المشاركين حضور جميع الجلسات.
- الزيارات الدراسية والأنشطة الاجتماعية جزء من الدورة التدريبية.
- في ختام الدورة التدريبية، سيحصل المشاركون على شهادة بالمشاركة.

الجدول الزمني للدورة التدريبية

تنقسم هذه الدورة التدريبية إلى جزأين (2) وتُعقد في موقعين (2):

الجزء	التواريخ	المدينة	البلد
الجزء 1	من 31 أغسطس إلى 4 سبتمبر 2026	لاهاي	هولندا
الجزء 2	من 29 نوفمبر إلى 3 ديسمبر 2026	مسقط	سلطنة عمان

قد يأخذ جزء شكل الدورة التدريبية التعلم المختلط (جزء عبر الإنترنت وجزء بدون الإنترنت)

إذا تعذر تنظيم الدورة التدريبية في هولندا جراء القيود الدولية المتعلقة بالصحة والسفر فسوف يتم تقديم حل بديل، والذي يمكن أن يأخذ شكل تدريب عبر الإنترنت. في حالة تنظيم التدريب عبر الإنترنت، نتوقع من المشاركين امتلاك مهارات كمبيوتر جيدة وقدرة كافية على الوصول إلى جهاز كمبيوتر يعمل بنظام تشغيل حديث ولديهم اتصال جيد بالإنترنت (يجب أن يستطيع المشاركون استخدام البرامج Zoom، Word، Powerpoint وغيرها).



التكاليف الخاصة بالمشاركين من البلدان المدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- سوف تتحمل الحكومة الهولندية كافة التكاليف ذات الصلة. وهي تشمل السفر الدولي والإقامة والوجبات أثناء أيام التدريب، وكذلك تكاليف التأشيرة والتأمين والرسوم الدراسية.
- في حالة سفر المشارك من مطار دولي خارج بلده الأصلي، فسوف يتحمل المشارك تكاليف الانتقال المحلية. وسوف يتلقى تعويضًا عن الجزء الدولي من الرحلة.



عام لجميع المشاركين

- يجب على المشارك تنظيم وعداد تكاليف الانتقال إلى المطار في بلده.
- يتولى المشارك المسؤولية عن تنظيم عملية طلب التأشيرة في بلده.



التكاليف في حالة عدم الحضور أو الإلغاء

- في حالة عدم الحضور أو الإلغاء خلال 4 أسابيع قبل بداية الدورة التدريبية، يحق للمنظمة مطالبة جهة عمل المشارك بدفع كافة التكاليف.



التكاليف الخاصة بالمشاركين من بلدان غير مدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- يجب أن يقوم المشارك بتنظيم وعداد تكاليف السفر الدولي وتذاكر الطيران والتأشيرة.
- سوف تغطي الحكومة الهولندية تكاليف الإقامة والتأمين والرسوم الدراسية.

كيفية تقديم الطلب

- يجب تقديم الطلبات عبر الإنترنت قبل 27 أبريل 2026.
- يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: [نظرة عامة على الدورات التدريبية لبرنامج Shiraka](https://www.shiraka.nl) وتحديد الدورة التدريبية المطلوبة بالنقر فوق الزر "apply" (تقديم).
- [سجل الدخول](https://www.shiraka.nl) أو قم بإنشاء حساب باستخدام الزر "[register](https://www.shiraka.nl) (تسجيل)" لتقديم الطلب.

معلومات إضافية

shiraka@wmo.nl (للأسئلة المتعلقة بالطلب وقاعدة البيانات)
shiraka.wm@thehagueacademy.com (للأسئلة المتعلقة بالدورة التدريبية)

برنامج Shiraka التدريبي هو إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. ويتولى قسم ريادة الأعمال الدولية التابع للوكالة الهولندية تنفيذ برنامج Shiraka التدريبي، بينما تتولى تنظيم دورة التنمية المهنية إدارة وحكومة المياه من قبل أكاديمية لاهاي للحكم المحلي

Ministry of Foreign Affairs
Rijnstraat 8
P.O. Box 20061 | 2500 EB
The Hague, the Netherlands

معلومات عن الدورة التدريبية

الخبراء

الخبراء المشاركون في هذه الدورة التدريبية



اختص روبرت فان كليف في مجال اقتصاد الأعمال والمؤسسات الناشطة في سوق المياه. عمل روبرت في مختلف مستويات الحكومة ويتمتع بأكثر من عشرين عاما من الخبرة الاستشارية وقد أشرف على إدارة وقيادة العديد من المشاريع المتعلقة بآليات التمويل في إدارة المياه



غادة زيدان هي مدربة مُحككة مُختصة في مجالات متعددة مرتبطة بالحكم المحلي ومشاركة المواطنين والشمولية والدعوة والمناصرة. اكتسبت غادة مهارات في التواصل والتفاهم بين الثقافات بفضل تجربتها المهنية والشخصية في كل من الأراضي الفلسطينية وهولندا



يعمل فاوتر وولترز بصفته مستشار أول في مجال السياسات المائية والإدارة العليا، يتمتع بأكثر من ثلاثين عاما من الخبرة في قطاع المياه. يتمتع فاوتر أيضا بتجربة كبرى في تقنيات صرف المياه والزّي وساهم في وضع العديد من استراتيجيات وسياسات المياه

الزيارات الدراسية

خلال الدورة التدريبية يمكن تنظيم الزيارات الدراسية التالية

تتولى **هيئة تنظيم الخدمات العامة** مسؤولية تنظيم قطاعات الكهرباء والمياه والصرف الصحي ونقل الغاز في سلطنة عُمان. ويُعد عملاؤها، والحكومة، وشركات قطاع الكهرباء، وشركة خدمات المياه والصرف الصحي، من أصحاب المصلحة الرئيسيين لديها

ووترنيث هي شركة المياه الوحيدة في هولندا التي تغطي دورة المياه بأكملها. توفر شبكة المياه إمدادات آمنة ونظيفة وكافية من المياه لبلدية أمستردام وهيئة المياه العامة الإقليمية وتشمل المياه الضرورية لسقي للمناطق الطبيعية والاستهلاك البشري.

جامعة **فاغينينغن والبحوث** هي جامعة ومركز البحوث في هولندا تُركّز على الدراسات والمعرف في مجال الغذاء الصحة والبيئة المعيشية. يحتضن المُركب الجامعي شركات خاصة وباحثين وأعضاء هيئة تدريس وطلاب ووكالات حكومية تعمل معا لحل التحديات العالمية والمحلية

خطة عمل

Back Home Action Plan (BHAPs)

أثناء مشاركتك في الدورة التدريبية، ستعمل على وضع خطة عمل تجد أذنا بعض الأمثلة على خطط العمل التي عمل عليها المشاركون في الماضي

الافتقار إلى تدريب منظم وموجه نحو **المشكلة** الممارسة العملية للشباب والموظفين المدنيين في يرغب المشاركون . مجال إدارة المياه في لبنان في إنشاء مسار تدريبي وطني لدبلوماسي المياه

ضعف التنسيق الأفقي بين الهيئات **المشكلة** المتوسطة المستوى في مصر يقوض كفاءة إعادة استخدام مياه الصرف الصحي والتوسع الزراعي. كحل لهذه المشكلة، اقترح المشاركون وضع بروتوكولات مشتركة وتدريب على التخطيط المتكامل ورسم خرائط العمليات المؤسسية

الافتقار إلى أدوات متكاملة لرصد **المشكلة** الخدمات والأصول والخسائر والأداء وتحديد أوجه القصور بعد تنفيذ إصلاح وطني في كرد على ذلك، أعرب المشاركون عن **المغرب** استعدادهم لتجربة لوحة القيادة المتكاملة لتعزيز الشفافية وإدارة الأصول وأداء الخدمات

تتمثل نقاط القوة الرئيسية للبرنامج في تنوعه، ومكونه النظري القوي للغاية، والشجاعة في المناقشات والحوار، والتوصيات القيمة لتحسين إدارة المياه في المنطقة“ – جانا رمال، لبنان